於二零零四年六月三十日 At 30th June, 2004

		附註 Notes	二零零四年 2004 港幣千元 HK\$'000	二零零三年 2003 港幣千元 HK\$'000 (重列) (Restated)
非流動資產 物業、機器及設備 投資物業 待發展物業 發展中物業 取得土地使用權已付 按金 商譽 證券投資 貸款應收賬款 一 須於一年後償還	Non-current Assets Property, plant and equipment Investment properties Properties held for development Properties under development Deposit paid to acquire land use rights Goodwill Investments in securities Loan receivables — due after one year	12 13 14 15 16 17 20	13,541 420,000 200,195 — — — — — 161 — — 14,729	8,525 420,000 — 131,509 51,064 1,302 — 1,616
流動資產 發展中物業 待售物業 貸款應收賬款 一須於一年內償還 貿易及其他應收賬款 少數股東欠款 應退税項 銀行存款 — 已抵押 銀行結餘及現金	Current Assets Properties under development Properties held for sale Loan receivables — due within one year Trade and other receivables Amounts due from minority shareholders Tax recoverable Bank deposits — pledged Bank balances and cash	15 22 21 23 24	138,079 202,420 10,550 24,330 4,922 7,727 21,488 119,734	315,197 162,136 2,355 20,829 4,775 3,792 16,713 50,433
流動負債 貿易及其他應付賬款 已收預售按金 税項負債 銀行貸款 一 須於一年內償還	Current Liabilities Trade and other payables Pre-sale deposits received Tax liabilities Bank loans — due within one year	25 26	90,944 32,430 340 24,937	194,229 51,069 606 22,927 268,831
流動資產淨值 資產總值減流動負債	Net Current Assets Total Assets less Current Liabilities		380,599	307,399

於二零零四年六月三十日 At 30th June, 2004

			二零零四年	二零零三年
			2004	2003
		附註	港幣千元	港幣千元
		Notes	HK\$'000	HK\$'000
				(重列)
				(Restated)
資本及儲備	Capital and Reserves			
股本	Share capital	27	219,104	219,104
儲備	Reserves	28	530,296	503,605
			749,400	722,709
少數股東權益	Minority interests		28,146	25,390
	,			
非流動負債	Non-current Liabilities			
銀行貸款	Bank loans			
一 須於一年後償還	— due after one year	26	140,636	167,073
其他應付賬款	Other payable			
一 須於一年後償還	— due after one year	29	493	493
來自一間有關聯公司之	Loan from a related company	31	102,595	_
貸款 遞延税項負債	Deferred tax liabilities	32	7,955	5,750
			1,7.22	
			251,679	173,316
			1,029,225	921,415

第22至第71頁所載之財務賬項已於二零零四年十月二十一日由董事會批核及授權刊印,並由下列董事代表簽署:

The financial statements on pages 22 to 71 were approved and authorised for issue by the Board of Directors on 21st October, 2004 and are signed on its behalf by:

董事 **蔡黎明** 董事 **彭傑文** CHUA Domingo
DIRECTOR

PANG Kit Man, John

DIRECTOR